



NEW WORDS

☐

☐

한국어감추기

<input type="checkbox"/>	1. bridge	다리	2. track	철도	3. invade	침략하다
<input type="checkbox"/>	4. sovereignty	국권	5. dominate	지배하다	6. liberty	자유
<input type="checkbox"/>	7. declare	선언하다	8. border-line	국경선	9. horrific	끔찍한
<input type="checkbox"/>	10. apart	떨어져	11. conference	회담	12. separated	헤어진

NEW EXPRESSIONS

☐

☐

한국어감추기

<input type="checkbox"/>	1. bridge of no return	돌아올 수 없는 다리	2. loss of sovereignty	국권 상실
<input type="checkbox"/>	3. we finally got back our liberty.	마침내 자유를 얻었다.	4. fully dominated by	완전히 지배당한
<input type="checkbox"/>	5. all the separated families	모든 이산가족들	6. ever since	그 이후로

READING

☐

☐

Reading 1	Last week our class visited ‘Panmunjom.’ We saw a ‘Bridge of no return.’ Near ‘Imjingak,’ we also saw an old train. That train could not go anywhere, because the track ended nearby ‘Imjingak.’ Our teacher said, " That train used to run all the way down from ‘Busan’ to ‘Sinuiju’ Station. "
Reading 2	Korea has one of the sad histories. The Japanese invaded Korea. In 1910, Korea had loss of sovereignty. After that, Korea was fully dominated by Japan for 36 years. In 1945, Japan lost World War II, and we finally got back our liberty, though it had to be divided into two different countries.
Reading 3	5 years later in 1950, without a declare, North Korea invaded the border-line and attacked South Korea. Another horrific war had started. Both had lost many men and loved ones. Many families had to stay apart and leave their homes.
Reading 4	In 1953, the war had finally ended. But Korea was still left into two different countries. The old train has stopped ever since. Everyone in Korea is wishing for the train to be able to run again. We are still having conferences with North Korea.
Reading 5	Someday, South and North Korea might be united again. When they are being united, all the separated families will be back together. Those who left their homes will be able to find their hometown again. Our sad history will then end and new history will begin.

해석

Reading 1	지난 주 우리 반은 판문점을 방문했다. 우리는 ‘돌아올 수 없는 다리’를 보았다. 임진각 근처에서 우리는 오래된 기차도 보았다. 그 기차는 어느 곳도 갈 수 없었다, 왜냐하면 철도가 임진각 근처에서 끝났기 때문이다. 선생님께서 말씀하셨다, “그 기차는 부산으로부터 신의주까지 달리곤 했었던다.”
Reading 2	한국은 슬픈 역사를 가지고 있다. 일본은 한국을 침략했다. 1910년 한국은 국권을 상실했다. 그 이후 한국은 세계 대전이 끝날 때까지 36년간 일본에 의해 지배를 받았다. 1945년, 일본은 제2차 세계 대전에서 졌다, 그리고 우리는 마침내 자유를 되찾았다. 비록 두 개의 다른 한국으로 나뉘어져야 했지만.
Reading 3	5년 후 1950년, 경고도 없이, 북한은 국경선을 침공해 남한을 공격했다. 또 다른 끔찍한 전쟁이 시작되었다. 양쪽 모두 많은 사람들과 사랑하는 사람들을 잃었다. 많은 가족들은 헤어져야 했고 그들의 집을 떠나야만 했다.
Reading 4	1953년, 마침내 전쟁이 끝났다. 그러나 한국은 여전히 두 개의 다른 나라로 나뉘어졌다. 그 이후 그 오래된 기차는 달리지 못하고 있다. 모든 한국인들은 그 기차가 다시 달리기를 원한다. 우리는 북한과 회담을 계속 갖고 있다.
Reading 5	언젠가는 남과 북이 다시 통일될 지도 모른다. 통일이 될 때 모든 이산가족들은 함께 모이게 될 것이다. 집을 떠났던 사람들은 고향을 다시 찾을 수 있을 것이다. 그러면 우리의 슬픈 역사는 끝나고 행복의 역사가 시작될 것이다.